

胆管癌

您的最佳癌症療護指南



關於本指南

得知自己患有膽管癌（膽囊或膽管的癌症）或可能患有膽管癌的消息可能會讓人難以承受。很多事情會迅速發生，您也可能會有很多疑問。這份資料可以幫助您本人以及親友度過這段經歷。

資訊與支援

Cancer Council: 如需獲取資訊和幫助，請撥打 Cancer Council 熱線 13 11 20 諮詢健康專業人員，或訪問網站：www.cancer.org.au。

Pancare Foundation: 如需獲取資訊或諮詢癌症專科護士，請致電 1300 881 698 或訪問網站：www.pancare.org.au。

Liver Foundation: 如需獲取資訊或諮詢肝臟專科護士，請致電 1800 841 118 或訪問網站：www.liver.org.au。

口筆譯服務署（Translating and Interpreting Service，簡稱 TIS）：如需口譯協助，請撥打 TIS 電話 13 14 50 或訪問網站：www.tisnational.gov.au。

電腦斷層掃描（CT）檢查：使用電腦化的X光機對您的內臟器官進行詳細成像，包括膽囊和膽管。

超聲波：使用聲波來拍攝您體內器官的圖像，包括膽囊和膽管。

轉診

如果您的 GP 有所顧慮，您將被轉診給胃腸科醫生、肝臟科醫生、腫瘤內科醫生或肝膽胰（HPB）外科醫生進行進一步檢查。胃腸科醫生、肝臟科醫生、腫瘤內科醫生和 HPB 外科醫生都是在膽管癌方面受過高度專業訓練的醫生。



時間框架

您應在初次由 GP 轉診後的兩週內接受專科醫生的診治。

如果您在這段時間內約不到診，請聯絡您的 GP 跟進。



您可能想問的問題

- 我可以選擇去公立醫院還是私立診所嗎？
- 我能選擇看哪位專科醫生嗎？
- 看診要花多少錢？

初步檢查和轉診

症狀

您的全科醫生（GP）應該為您做一次檢查，看看能否找出您身體不適的原因。他們會詢問您可能出現的症狀，如：皮膚發黃、瘙癢、噁心、嘔吐、乏力、食欲不振、體重減輕、發燒、發冷、右腹疼痛、尿液顏色變深或大便顏色變淺。

您可能需要做的初步檢查

身體檢查：您的 GP 會檢查您的腹部（胃部區域），並詢問您有關症狀的問題。

血液檢測：會抽取您的血樣。檢測項目包括全血細胞計數、肝功能和腫瘤標誌物。

診斷與分期

專科醫生會為您做更多的檢查，以確定您是否患有膽管癌。這個確定您是否患有某種疾病的過程被稱為**診斷**。

您可能會進行一項或多項檢查的結合：

CT 掃描：如果您還沒做過的話。

磁共振成像（MRI）掃描：一種使用強磁場和射頻波來生成人體詳細圖像的掃描。

膽道胰管磁共振造影術（MRCP）：一種專門用於觀察膽囊和膽管的磁共振成像（MRI）掃描類型。

超聲內鏡檢查（EUS）：一根帶有攝像頭的軟管（稱為內視鏡）會從您的喉嚨插入直至胃部。它使用聲波對膽囊和膽管進行成像。此檢查在輕度全身麻醉下進行（您會處於睡眠狀態）。

正電子放射斷層（PET）掃描：會注射少量放射性葡萄糖，然後對全身進行掃描，以顯示癌症所在的位置。

腹腔鏡檢查：會在您的腹部做幾個小切口。專科醫生會將一根末端裝有攝像頭的細管透過切口插入您的腹腔，以查看膽囊、膽管和其他器官。這種器械叫做腹腔鏡。此操作是在全身麻醉下進行的（您會處於睡眠狀態）。

活組織切片檢查：會取您膽囊或膽管的一小部分樣本，在顯微鏡下進行檢查。活組織切片檢查可在EUS檢查或腹腔鏡檢查時進行。

分期：這些檢查的組合有助於確定癌症已發展到何種階段。分期有助於確定您的最佳治療方案。



時間框架

檢查結果應在檢查後兩周內出來。



您可能想問的問題

- 膽管癌是什麼？
- 我要做哪些檢查？
- 檢查/看診要花多少錢？（即使在公立醫院，您可能也需要支付部分檢查費用）
- 我應該在哪里接受治療？我有選擇嗎？
- 我的癌症處於第幾期？
- 有哪些支援服務可供我使用？

治療

治療膽管癌的方法有好幾種。您的專科醫生會向您介紹治療選項。

您將接受專家團隊的治療，並且您可能需要多種治療方式才能獲得最佳效果。專家團隊會與您本人、您的家人或照顧者一起規劃治療方案。您的治療可能會參考基因檢測結果，這有助於確定您接受哪種類型的治療。

您可能會接受一種或多種治療的結合：

手術是把癌變組織切除。

放射治療是使用X射線殺死癌細胞，阻止癌症發展。放射治療可能與化療聯合使用，也可能單獨使用。

化療是使用藥物來殺死癌細胞，阻止癌症的發展。

標靶治療是使用藥物攻擊癌細胞的特定特徵，阻止癌症的發展。

免疫療法是一種幫助人體免疫系統對抗癌症的癌症治療方法。

肝膽道引流術可能會需要進行，以幫助治療因膽管阻塞而引起的黃疸。這可能透過皮膚穿刺置管或使用內視鏡置入支架（管子）來實現。

如需進一步瞭解有關治療的資訊，請訪問Cancer Council的網站：www.cancer.org.au/cancer-information/treatment。

此外，還有支援性護理（在患有癌症期間為您提供支援的治療或服務）可供選擇。

您可能會被邀請參加臨床試驗。

臨床試驗

臨床試驗用於測試新療法是否安全以及是否比現有療法更有效。得益於臨床試驗，許多癌症患者如今能夠活得更久、擁有更高的生活品質。

如需獲取更多資訊，請訪問 Australian Cancer Trial 的網站：www.australianclinicaltrials.gov.au/about/find。

輔助療法

請與您的醫療團隊討論您正在使用或想要使用的任何輔助療法（包括維生素之類的膳食補充劑）。有些像維生素這樣常見的東西也可能與您的治療方案不相容。



時間框架

治療應在做出治療決定後的四周內開始。



您可以要求您的 GP 將您轉診給另一位專科醫生，以獲取第二意見。



您可能想問的問題

- 您推薦哪種治療方案？
- 我需要去哪里接受治療？
- 治療費用是多少？我自己需要支付多少？
- 治療期間和治療之後哪些活動/鍛煉對我有幫助？
- 我還能工作嗎？
- 治療會對我的日常生活產生什麼影響？
- 我的治療團隊都有哪些人員？我的主要聯絡人是誰？
- 治療可能會對我產生哪些副作用？
- 如果我感覺不適或有任何問題，應該聯絡誰？
- 治療會影響我的生育能力嗎？



關於費用的決策

您可能需要支付一些看診、檢查、藥物、住宿、交通或停車的費用。

請諮詢您的 GP、專科醫生或私人醫療保險公司（如果有的話），以瞭解承保範圍和可能產生的自付費用。如果您對費用有顧慮，請與您的醫療團隊或社會工作者討論以下內容：

- 以全額報銷（bulk-billed）的方式支付或在公共醫療系統內接受治療
- 治療期間的住宿幫助
- 您的治療可能帶來的財務影響。

您可以撥打 **13 11 20** 聯絡 Cancer Council，與健康專業人員討論財務支援事宜。

如需瞭解更多費用相關的資訊，請訪問 Cancer Council 的財務援助網頁：www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance 以及治療費用網頁：www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance/what-will-i-have-to-pay-for-treatment。

康復

癌症治療可能會導致身體和情緒上的變化。

後續護理計畫

您的醫療團隊將與您一起為您和您的GP制定一份計畫。該計畫將說明：

- 治療結束後您的主要聯絡人是誰
- 後續隨診會做些什麼，您應該多久去看一次醫生，以及建議您做哪些檢查（以及這些檢查的目的）
- 如何理解和應對治療產生的任何副作用
- 如果您認為癌症復發或惡化，如何迅速尋求幫助。

許多人擔心癌症會復發。您的專科醫生和醫療團隊會與您討論您的需求，並可將您轉介給其他健康專業人員和社區支援服務機構。

您可能獲取的其他資訊：

- 如果癌症復發，需要留意的體征和症狀
- 治療的長期影響以及您可能需要看的專科醫生
- 如何做出健康的生活方式選擇，以獲得最佳康復機會並保持健康。

如需獲取更多資訊，請訪問 Cancer Council 網站：

[www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-](http://www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment)

[diagnosis/after-cancer-treatment](http://www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment) 以及 Australian Cancer Survivorship Centre 網站：

www.petermac.org/cancersurvivorship。



您可能想問的問題

- 如果我感覺身體不適，應該聯絡誰？
- 我怎樣才能盡可能保持健康？
- 我可以在哪里獲得更多幫助？

患有晚期癌症的生活

如果癌症復發

有時癌症在治療後會復發。它可能在原處復發，也可能在身體的其他部位出現。

如果癌症復發，您可能被轉診至最初為您治療的專科醫生或醫院，也可能被轉診至其他專科醫生。

治療方案將取決於癌症擴散的程度、它的生長速度以及您所出現的症狀。



您可能想問的問題

- 癌症在哪里？它是否已經擴散？
- 我有哪些治療選擇？
- 這次治療成功的機率有多大？
- 有臨床試驗可供參加嗎？
- 我還能從哪里獲得支援？

預先護理規劃

您的 GP 或醫療團隊可能會與您本人、您的家人和照顧者討論您對未來醫療和保健治療的偏好。這讓您有機會思考並討論您的願望和偏好，以防有一天您無法為自己做出決定或無法表達自己的決定。預先護理規劃是自願的，是否選擇這樣做完全取決於您。

預先護理指示

預先護理指示是一份您提前準備且具有法律約束力的文件，這份文件可以讓您的家人和醫療團隊瞭解在您身體狀況惡化到無法自行做出決定時，您可能希望或不希望接受的治療和護理。如需更多資訊，請訪問 Advance Care Planning Australia 網站：www.advancecareplanning.org.au。

舒緩治療

您的專科醫生可能會轉介您接受舒緩治療服務，但這並不總是意味著臨終關懷。如今，如果患者患有癌症或癌症復發，他們可以在更早的時候被轉介到這些服務。舒緩治療可以幫助您盡可能好地生活，包括控制疼痛和症狀。這種療護服務可以在您家中、醫院或您選擇的其他地點進行。



請諮詢您的 GP 或專科醫生，或訪問
Palliative Care Australia 網站：
www.palliativecare.org.au。

做出治療決策

您可能決定完全不接受治療，或者只接受部分治療以減輕疼痛和不適。您或許想與您的醫療團隊、GP、家人和照顧者討論您的決定。

如需獲取更多資訊，請訪問 Cancer Council 網站：
www.cancer.org.au/cancer-information/treatment/advanced-cancer-treatment。



您可能想問的問題

- 你們能做些什麼來減輕我的症狀？
- 如果我的家人和朋友在家照顧我，我能獲得哪些額外的支援？
- 您能幫我跟家人談談正在發生的情況嗎？
- 我的家人或照顧者能得到哪些支援？
- 我能被轉介到社區支援服務機構嗎？

免责声明：有关影响您健康的任何事宜，请务必咨询您的医生。本指南仅作为一般性介绍，不能替代专业医疗、法律或财务建议。有关癌症的信息由医疗和研究界不断更新和修订。尽管在发布时已尽一切努力确保准确性，但 Pancare Foundation 及其成员对因使用或依赖上述信息而造成的任何伤害、损失或损害概不负责。

出版日期：March 2026.

本资料基于胆道癌患者最佳治疗路径中的信息。（第 1 版），可在网站：www.cancer.org.au/OCP 上获取。